Nederlandse referentievertaling

HAAS+SOHN

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_0c7e359fac1367451c81

SHA-256: 0c7e359fac1367451c812e079a395fe2b608fc55ca789cbaca873fdf2c26abe0

Oorspronkelijke pagina 1

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
0428612611400a	0428612611400a
Technický list pro krbová kamna	Technische specificaties voor haardkachels
Ovalis-P	Ovalis-P
Číslo zboží	Artikelnummer
Poz.	Pos.
Název	Naam
Číslo zboží	Artikelnummer
Poz.	Pos.
Název	Naam
Dvířka topeniště/černá	Vuurkastdeur/zwart
Clona horní 220x75x25	Bovenscherm 220x75x25
0429112005300	0429112005300
Sklo 540x351	Glas 540x351
0428612005310	0428612005310
Koleno 90° (Ø 150) (není součástí dodávky)	90° bocht (Ø 150) (niet inbegrepen)
Klika	Hendel
0429112005375	0429112005375
Čelo/černá	Voorkant/zwart
0428612005065 17 - Čelo/černá	0428612005065 17 - Voorkant/zwart
Regulace primárního vzduchu	Primaire luchtregulering
Čelo/béžová	Voorkant/beige
0428612015012	0428612015012
0428612006065 17 - Čelo/béžová	0428612006065 17 - Voorkant/beige
Regalace sekundárního vzduchu	Secundaire luchtregulering
0089900470005	0089900470005
Zadní obklad spodní – pravý/černý	Achterste onderste sierlijst – rechts/zwart
Popelník/černá	Asbak/zwart
0428612005600	0428612005600
Zadní obklad spodní – pravý/béžový	Achterbekleding, onder – rechts/beige
Rošt 352x330x30	Rooster 352x330x30
0428612005520	0428612005520

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Zadní obklad spodní – levý/černý	Achterste onderste sierlijst – links/zwart
Zábrana/černá	Barrière/zwart
0428612005700	0428612005700
Zadní obklad spodní – levý/béžový	Achterbekleding onder – links/beige
Hrdlo kouřovodu	Rookkanaalhals
-	-
Zadní stěna/černá	Achterwand/zwart
Víko/černá	Deksel/zwart
0428612005800	0428612005800
Zadní stěna/béžová	Achterwand/beige
Záslepka víka/černá	Deksel/zwart
0421817006001	0421817006001
Externí přívod vzduchu Ø 100	Externe luchtinlaat Ø 100
0088500050008	0088500050008
Těsnící šňůra dveří 12 mm	Deurafdichtingskoord 12 mm
0041012120005	0041012120005
-	-
Clona dolní 380x192x30	Ondergordijn 380x192x30
0428712005507	0428712005507
Těsnící šňůra skla 25x3 mm	Glasafdichtingskoord 25x3 mm
0040225030005	0040225030005
-	-
Technická data:	Technische gegevens:
Ovalis-P	Ovalis-P
Výška	Hoogte
Prům. teplota spalin za hrdlem kouřovodu	Gemiddelde rookgastemperatuur achter de hals van de rookgasafvoerbuis
1171 mm	1171 mm
300 °C	300 °C
Šířka	Breedte
Ø 460 mm	Ø 460 mm
Minimální tah komína	Minimale schoorsteentrek
12 Pa	12 Pa

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Hloubka bez kliky	Diepte zonder handgreep
Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu	Minimale schoorsteentrek bij 0,8 keer het nominale vermogen.
481 mm	481 mm
10 Pa	10 Pa
Hmotnost	Gewicht
Hmotnostní průtok suchých spalin	Massastroom van droog rookgas
118 kg	118 kg
4,7 g/s	4,7 g/s
Hrdlo kouřovodu	Rookkanaalhals
Palivo	Brandstof
Dřevo	Hout
Dřevěné brikety	Houtbriketten
150 mm	150 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Nominaal thermisch vermogen
5 kW	5 kW
CO2	CO2
%	%
%	%
Rozsah výkonů Zkoušeno dle.: EN 13240 RRF 40 12 2951	Prestatiebereik Getest volgens: EN 13240 RRF 40 12 2951
Energetická účinnost	Energie-efficiëntie
80,5 %	80,5 %
%	%
Číslo zboží	Artikelnummer
Číslo šamotu	Vuurklei nummer
18	18
Rozměr	Dimensie
6	6
19	19
A	A
0428712005501	0428712005501
125x211x40	125x211x40
Ø460	Ø460

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
B	B
0428712005504	0428712005504
339x211x40	339x211x40
14	14
232	232
C	C
0428712005505	0428712005505
339x211x40	339x211x40
14	14
Ø100	Ø100
13	13
10	10
20	20
C	C
B	B
20	20
A	A
A	A
18	18
19	19
11	11
8	8
7	7
Vhodné palivo:	Geschikte brandstof:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	Raadpleeg hoofdstuk 2.2 Brandstof in de Algemene Gebruiksaanwijzing voor het gebruik van de juiste brandstof.
16	16
230	230
9	9
Ø149	Ø149
17	17
14	14

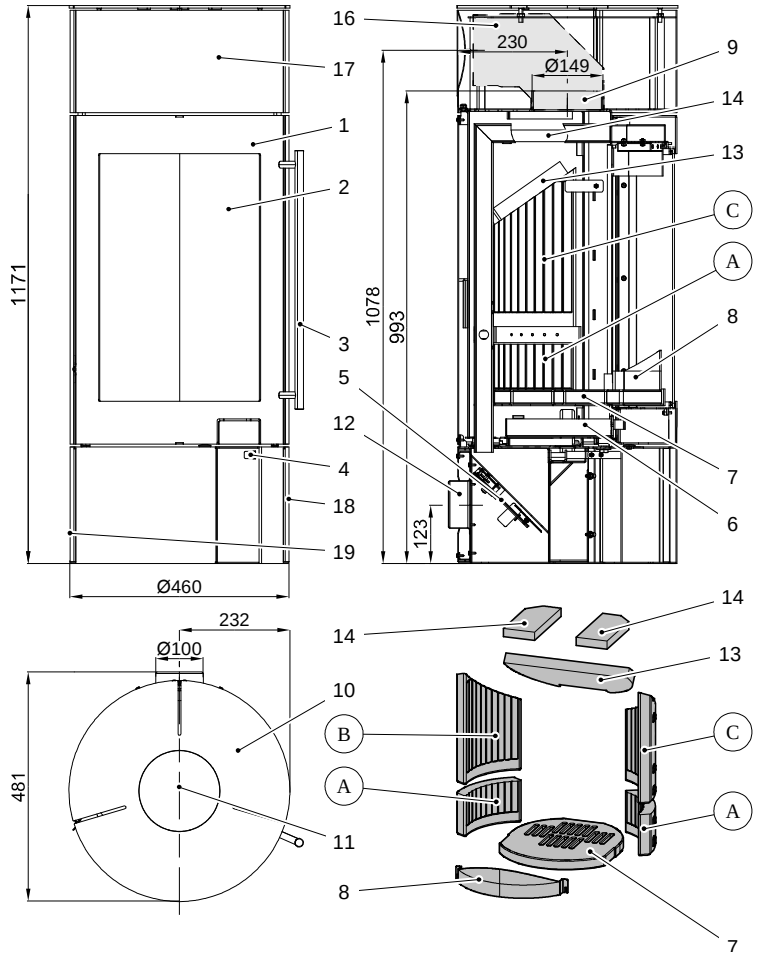
Oorspronkelijke tekst	Nederlands
1	1
13	13
2	2
C	C
Správný provoz:	Correcte werking:
A	A
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze	Voor een correcte en veilige bediening van de kachel verwijzen wij u naar de hoofdstukken 2. Beschrijving van het verbrandingsproces en 5. Bedieningsinstructies in de Algemene Bedieningshandleiding.
8	8
3	3
5	5
12	12
4	4
7	7
Palivo	Brandstof
Maximální množství paliva	Maximale brandstofhoeveelheid
Regulátor primárního	Primaire regulator
vzduchu (4) (Proudění vzduchu přes rošt)	lucht (4) (Luchtstroom door het rooster)
Regulátor sekundárního	Secundaire regulator
vzduchu (5) (Hoření	lucht (5) (Verbranding
kamen)	calculus)
Dřevěná polena, Dřevěné brikety	Houtblokken, houtbriketten
2 polena (cca 1,0 – 1,5 kg) popř. 1 dřevěná briketa (1,5 kg)	2 houtblokken (ongeveer 1,0 – 1,5 kg) of 1 houtbriket (1,5 kg)
10 minut nechat otevřené, potom zavřít	Laat het 10 minuten openstaan en sluit het daarna.
Automatická regulace	Automatische besturing

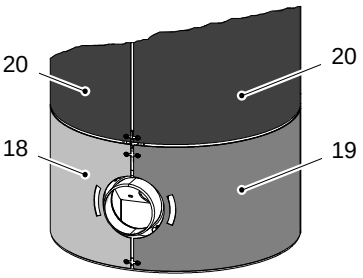
HAAS+SOHN

0428612611400a

CE

Technický list pro krbová kamna Ovalis-P





Vhodné palivo:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze

Číslo zboží	Číslo šamotu	Rozměr
0428712005501	A	125x211x40
0428712005504	B	339x211x40
0428712005505	C	339x211x40

Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primárního vzduchu (4) (Proudění vzduchu přes rošt)	Regulátor sekundárního vzduchu (5) (Hoření kamen)
Dřevěná polena, Dřevěné brikety	2 polena (cca 1,0 – 1,5 kg) popř. 1 dřevěná briketa (1,5 kg)	10 minut nechat otevřené, potom zavřít	Automatická regulace

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
0429112005300	1 -	Dvířka topeniště/černá	0428712005508	14 -	Clona horní 220x75x25
0428612005310	2 -	Sklo 540x351	0332015007065	16 -	Koleno 90° (Ø 150) (není součástí dodávky)
0429112005375	3 -	Klika	0428612005065	17 -	Čelo/černá
0428612015012	4 -	Regulace primárního vzduchu	0428612006065	17 -	Čelo/béžová
0089900470005	5 -	Regalace sekundárního vzduchu	0428612015036	18 -	Zadní obklad spodní – pravý/černý
0428612005600	6 -	Popelník/černá	0428612015038	18 -	Zadní obklad spodní – pravý/béžový
0428612005520	7 -	Rošt 352x330x30	0428612015039	19 -	Zadní obklad spodní – levý/černý
0428612005700	8 -	Zábrana/černá	0428612015041	19 -	Zadní obklad spodní – levý/béžový
-	9 -	Hrdlo kouřovodu	0428612005014	20 -	Zadní stěna/černá
0428612005800	10 -	Víko/černá	0428612006014	20 -	Zadní stěna/béžová
0421817006001	11 -	Záslepka víka/černá			
0088500050008	12 -	Externí přívod vzduchu Ø 100	0041012120005	-	Těsnící šňůra dveří 12 mm
0428712005507	13 -	Clona dolní 380x192x30	0040225030005	-	Těsnící šňůra skla 25x3 mm

Technická data:		**Ovalis-P**		
Výška	1171 mm	Prům. teplota spalin za hrdlem kouřovodu		300 °C
Šířka	Ø 460 mm	Minimální tah komína		12 Pa
Hloubka bez kliky	481 mm	Minimální tah komína při 0,8 násobku jmenovitého výkonu		10 Pa
Hmotnost	118 kg	Hmotnostní průtok suchých spalin		4,7 g/s
Hrdlo kouřovodu	150 mm	Palivo	Dřevo	Dřevěné brikety
Jmenovitý tepelný výkon	5 kW	CO2	%	%
Rozsah výkonů	2,5 – 5 kW	Energetická účinnost	80,5 %	%

Zkoušeno dle.: EN 13240 RRF 40 12 2951